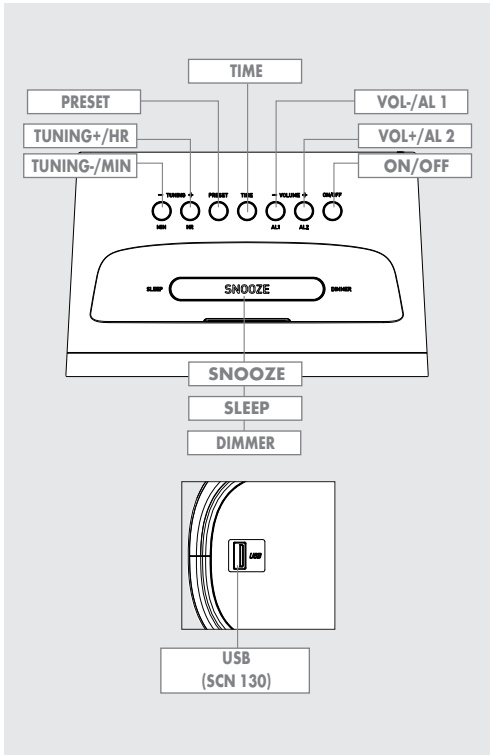
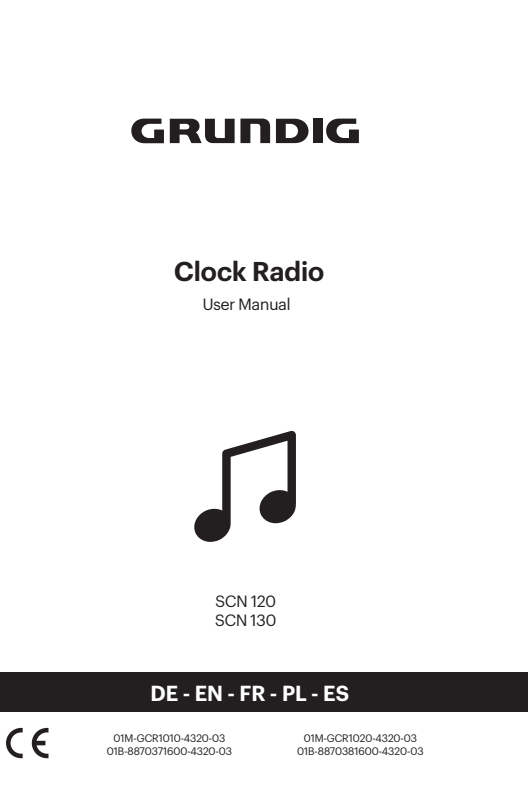




SETUP AND SAFETY

- This device is designed for the playback of audio signals. Any other use is expressly prohibited.
- Protect the device from moisture (water drops or splashes). Do not place any vessels such as vases on the device. These may be knocked over and spill fluid on the electrical components, thus presenting a safety risk.
- Do not place any naked flames such as candles on the device.
- Thunderstorms are a danger to all electrical devices. Even if the device is switched off, it can be damaged by a lightning strike to the mains cable.

- Always disconnect the mains cable during a storm.
- If malfunctions occur due to static electricity charges or brief mains voltage surges, reset the device. To do this, pull out the mains adapter and connect it again after a few seconds.
 - Make sure the device is adequately ventilated. Do not cover the ventilation slots with newspapers, table cloths, curtains, etc.
 - When deciding where to place the device, please note that furniture surfaces are covered by various types of varnish and plastic, most of which contain chemical additives.

- These additives can corrode the device supports, leaving residues on the furniture surfaces which can be difficult or impossible to remove.
- Only use the device in a moderate climate.
 - Do not use any cleaning agent, as this may damage the casing. Clean the device with a clean, moist leather cloth.
 - Do not expose the back-up battery to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
 - Never open the device casing. No warranty claims are accepted for damage caused by incorrect handling.

- The type plate is located on the bottom of the device.
- Do not expose the device to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heater fire.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:
This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

 This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

 Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU. You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc

SCN 120 Power supply:
Manufacturer of AC Adaptor: Dongguan Turnmax Electronic Co., Ltd.

Adress: Erxiafang Industrial Zone, Xiansha, Gabou Town, Dongguan, Guangdong Province 523287, P.R. China

Model: TM-K006VA-00501000PE-02

AC Adaptor Input: 100 - 240V~, 50/60 Hz 0.2A; Output: 5V $\Rightarrow$ 1.0A 5.0W

Average active efficiency: 73,62%

No-load power consumption: <0.1 W

Max. Power consumption: <4.5W (operation) <1W (standby)

SCN 130 Power supply:
Manufacturer of AC Adaptor: Dongguan Turnmax Electronic Co., Ltd.

Adress: Erxiafang Industrial Zone, Xiansha, Gabou Town, Dongguan, Guangdong Province 523287, P.R. China

Model: TM-K007VC-00501500PE-02

AC Adaptor Input: 100 - 240V~, 50/60 Hz 0.25A; Output: 5V $\Rightarrow$ 1.5A 7.5W

Average active efficiency: 76,65%

No-load power consumption: <0.1W

Max. Power consumption: <10.5 W (operation) <1W (standby)

Output:
USB host (For SCN 130 only): 5V $\Rightarrow$ 1A charge out

Back up micro batteries:
Back up DC Batt: 2 x 1.5 V UM4/R03/AAA

Frequency bands:
FM 87.5 ...108.0 MHz

Circuit features:
Loudspeaker: 2 - 1/4 inch
Output Power: 1 W

Dimensions:
W x H x L 166 x 67 x 102 mm
Weight: 350 gr

Technical and design modifications reserved.

POWER SUPPLY

Mains operation

- Check that the mains voltage on the type plate (on the bottom of the device) corresponds to your local mains supply. If this is not the case, contact your specialist dealer.
- 1 Plug the power adaptor into the socket (100 - 240V~, 50/60 Hz).
- Caution:**
- The device is connected to the mains with the power plug. To fully disconnect the device from the mains, pull out the plug.
 - The mains plug is used to disconnect the device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use.

Inserting the back-up battery

- The back-up batteries ensure that the stored set-tings are not lost in the case of a power failure.
- 1 Open the battery compartment by pressing the area market and pushing down the cover.
 - 2 Observe the polarity marked on the base of the battery compartment when inserting the batteries (micro batteries, 2 x 1.5 V, R03/ UM 4/ AAA).
 - 3 Close the battery compartment.

Note:

- Remove the back-up battery when it is flat or when you know that the device will not be used for a long period of time.
- Environmental note:**
- Batteries, including those which do not contain heavy metal, should not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations.

RADIO MODE

Antenna
For the best FM (UHF) reception it is sufficient to align the wire antenna accordingly.

Switching on and off

- 1 Switching the device from standby with **»ON/OFF«** button.
- 2 Switch the device to standby with **»ON/OFF«** button.

Searching for and saving radio stations - automatically

You can store 10 radio stations on presets.

- 1 Activate the station search by pressing **»TUNING+/HR«** or **»TUNING-/MIN«** buttons until the frequency display changes to rapid run-through. The search stops when a station is found.
 - Note:**
 - To move the frequency forward in steps, briefly press **»TUNING+/HR«** or **»TUNING-/MIN«** several times.
 - 2 Press and hold the **»PRESET«** button to activate the memory function.
 - 3 Press **»TUNING+/HR«** or **»TUNING-/MIN«** buttons to select the preset.
 - 4 Press the **»PRESET«** button to save the station.
 - Note:**
 - If the stations are already stored on the presets, they are overwritten when new stations are stored.
 - 5 To store more stations, repeat the steps 1 to 4.
- Selecting stored stations**
- 1 Select the preset by pressing the **»PRESET«** button to select the preset stations one after another.

Adjusting the volume

- 1 Adjust the volume with **»VOLUME -/AL 1«** or **»VOLUME +/AL 2«** buttons.

Setting the brightness of the display

Press the **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** button to adjust brightness levels in high, middle and low

levels.

TIMER MODE

Setting the time

- 1 Switching the device to standby with **»ON/OFF«** button.
- 2 Press and hold the **»TIME/MODE«** button for two seconds to activate the setting. The current days of the week will be flashing on the LCD. **»d 1«** is Monday, and **»d 7«** is Sunday.
- 3 Then press the **»TIME/MODE«** button again for setting the current time.
- 4 Press **»TUNING-/MIN«** to set the minutes;
- 5 Press **»TUNING+/HR«** to set the hours;
- 6 Press the **»TIME/MODE«** button again to **confirm the setting alarm time**

- 1 Switch the device to standby with **»ON/OFF«** button;
 - 2 Press and hold the **»VOLUME -/AL 1«** button for alarm 1 or **»VOLUME +/AL 2«** for alarm 2;
 - 3 For example, press and hold **»VOLUME -/AL 1«** button to Then the alarm days will be flashing on the LCD (1 - 7, 1 - 5 or 6 - 7).
 - Descriptions of alarm days are as follows:
 - 1 - 7 (Alarm is active during the week)
 - 1 - 5 (Alarm is active on weekdays)
 - 6 - 7 (Alarm is active at the weekend)
 - 4 Press the **»TUNING-/MIN«** or **»TUNING+/HR«** buttons to adjust the alarm days.
 - 5 Press the **»VOLUME -/AL 1«** button to confirm;
 - 6 Press the **»TUNING-/MIN«** button to set the alarm minutes;
 - 7 Press the **»TUNING+/HR«** button to set the alarm hours;
 - 8 Press the **»VOLUME -/AL 1«** button to finish the alarm 1 settings.
- Note:**

- The device wakes you up at the set alarm time, the alarm duration is 60 minutes.

Interrupting the alarm

- Press the **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** while the alarm is sounding.
- Note:**
- The alarm signal will be stopped, and the alarm will be sounded again after nine minutes.

Cancelling the alarm

- 1 Press **»ON/OFF«** while the alarm is sounding.
- Note:**
- The alarm will be sounded again at the next set alarm time.

Activating and deactivating the alarm

- 1 In standby mode, press **»VOLUME -/AL 1«** or **»VOLUME +/AL 2«** button to activate the alarm with last used alarm settings.
- 2 For example, if pressed **»VOLUME -/AL 1«** button, the last used alarm time would be displayed;
- 3 By repeatedly pressing the **»VOLUME -/AL 1«** button, the radio will display last set alarm time, the **»d 1«** and the **»d 7«** icons.

Sleep timer

- 1 Press and hold the **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** button for about 2 seconds to activate the sleep timer.
- 2 Then repeatedly press the **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** button to select the auto switch-off timer from 10 minutes to 90 minutes.
- 3 To switch off the sleep timer before the set time press and hold **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** button for about 2 seconds, then repeatedly press the button again until **»OFF«** is displayed.

Charging a mobile phone (For Grundig SCN 130 only)

The USB socket on the back side can provide DC power of 5V for charging a mobile phone. Connect the mobile phone to the USB socket with an appropriate cable. The USB power is available in all the operating modes and including standby mode. Refer to the user manual or the manufacturer of the mobile phone to verify if it supports charging from an USB power. The USB socket is suitable for DC power-out only and cannot be used for e.g. playback of music from a USB stick.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Dieses Gerät ist für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit (Tropf- und Spritzwasser). Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (Vasen oder ähnliches) auf das Gerät. Gefäße könnten umkippen und mit der auslaufenden Flüssigkeit die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, z.B. Kerzen, auf das Gerät.
- Gewitter stellen eine Gefahr für jedes elektrische Gerät dar. Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, kann es durch einen Blitzschlag in das Stromnetz beschädigt werden. Bei einem Gewitter müssen Sie immer den Netzstecker ziehen.
- Treten Fehlfunktionen auf, etwa wegen einer kurzzeitigen Netzüberspannung oder wegen einer elektrostatischen Aufladung, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierzu den Netzstecker und schließen Sie ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Bedecken Sie die Lüftungsschlitze nicht mit Zeitungen, Tischtücher, Vorhängen, etc.
- Bitte beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes, dass Oberflächen von Möbeln mit den verschiedensten Lacken und Kunststoffen beschichtet sind, welche meistens chemische Zusätze enthalten. Diese Zusätze können u.a. das Material der Gerätefüße angreifen, wodurch Rückstände auf der Möbeloberfläche entstehen, die sich nur schwer oder nicht mehr entfernen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Reinigungsmitteln; andernfalls kann das Gehäuse beschädigt werden. Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung.
- Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

- Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbare Nähe der Heizung oder in die pralle Sonne; dadurch wird die Kühlung beeinträchtigt.

Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

 Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Verpackung

 Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

Technische Daten

Dieses Gerät ist funktionsstört entsprechend den geltenden EU-Richtlinien. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU. Den genauen Wortlaut der Konformitätserklärung (DOC) finden Sie auf der GRUNDIG Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

Spannungsversorgung SCN 120:
Hersteller von AC-Adapter: Dongguan Turnmax Electronic Co., Ltd.
Adresse: Erxiafang Industrial Zone, Xiansha, Gabou Town, Dongguan, Guangdong Province 523287, P.R. China

Modell: TM-K006VA-00501000PE-02

AC-Adaptor Input: 100 - 240V~, 50/60 Hz 0.2A

Ausgangsleistung: 5V $\Rightarrow$ 1.0A 5.0W

Durchschnittliche aktive Effizienz: 73,62%

Leerlaufstromverbrauch: <0.1W

Max. Leistungsaufnahme: <4.5 W (im Betrieb) <1 W (Stand-by)

Spannungsversorgung SCN 130:
Hersteller von AC-Adapter: Dongguan Turnmax Electronic Co., Ltd.
Adresse: Erxiafang Industrial Zone, Xiansha, Gabou Town, Dongguan, Guangdong Province 523287, P.R. China

Modell: TM-K007VC-00501500PE-02

AC Adaptor Input: 100 - 240V~, 50/60 Hz 0.25A; Ausgangsleistung: 5V $\Rightarrow$ 1.5A 7.5W

Durchschnittliche aktive Effizienz: 76,65%

Leerlaufstromverbrauch: <0.1W

Max. Leistungsaufnahme: <10,5 W (im Betrieb) <1 W (Stand-by)

Ausgangsleistung:
USB host (For SCN 130 only): 5V $\Rightarrow$ 1A charge out

Reserve-Mikrobatterien:
Reservebatterie: 2 x 1.5v UM4/R03/AAA

Wellenbereich:
FM 87.5 ...108.0 MHz

Stromkreisfunktionen:
Lautsprecher: 2 - 1/4 inch
Ausgangsleistung: 1 W

Abmessungen:
W x H x L 166 x 67 x 102 mm
Gewicht: 350 gr

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

STROMVERSORGUNG

Netz-Betrieb

Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (an der Unterseite des Gerätes) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

- 1 Netzteil an die Steckdose anschließen (100 bis 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz).

Vorsicht:

- Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist das Gerät vom Stromnetz getrennt! Sorgen Sie daher dafür, dass der Netzstecker während des Betriebes frei zugänglich bleibt und nicht durch andere Gegenstände behindert wird.
- Die Steckdose sollte sich in unmittelbarer Nähe des Gerätes befinden und frei zugänglich sein.

Reservebatterien einsetzen

Die Reservebatterien stellen sicher, dass gespeicherte Einstellungen bei einem Stromausfall nicht verloren gehen.

- 1 Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie auf den markierten Bereich drücken und die Abdeckung nach unten schieben.
 - 2 Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die am Boden des Batteriefachs gekennzeichnete Polarität (Mikrobatterien, 2 x 1,5 V, R03/ UM 4/ AAA).
 - 3 Schließen Sie das Batteriefach.
- Hinweis:**
- Entfernen Sie die Stützbatterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben. Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.
- Umwelthinweis:**
- Die Batterie – auch schwermetalldfreie – darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

RADIOMODUS

Antenne

Für optimalen UKW- (UHF) Empfang genügt es, die Kabelantenne entsprechend auszurichten.

Ein- und ausschalten

- 1 Schalten Sie das Gerät mit der Taste **»ON/OFF«** aus dem Bereitschaftsmodus ein.
- 2 Schalten Sie das Gerät mit der Taste **»ON/OFF«** in den Bereitschaftsmodus.

Radiosender automatisch suchen und speichern

Sie können 10 Radiosender in Voreinstellungen speichern.

- 1 Aktivieren Sie die Sendersuche, indem Sie die Tasten **»TUNING+/HR«** oder **»TUNING-/MIN«** drücken, bis die Frequenzanzeige schnell durchläuft. Die Suche stoppt, sobald ein Sender gefunden wird
- Hinweis:**
 - Drücken Sie für einen stufenweisen Vorlauf der Frequenz mehrmals kurz die Taste **»TUNING+/HR«** oder **»TUNING-/MIN«**.
- 2 Halten Sie zum Aktivieren der Speicherfunktion die Taste **»PRESET«** gedrückt.
- 3 Drücken Sie zur Auswahl der Voreinstellung die Taste **»TUNING+/HR«** oder **»TUNING-/MIN«**.
- 4 Drücken Sie zum Speichern des Senders die Taste **»PRESET«**.

- Hinweis:**
- Falls in den Voreinstellungen bereits Sender gespeichert sind, werden Sie beim Speichern neuer Sender überschrieben.
- 5 Wiederholen Sie zum Speichern weiterer Sender die Schritte 1 bis 4.

Gespeicherte Sender aufrufen

- 1 Rufen Sie eine Voreinstellung auf, indem Sie durch Drücken der Taste **»PRESET«** schrittweise durch die voreingestellten Sender blättern.

Lautstärke anpassen

- 1 Passen Sie die Lautstärke mit der Taste **»VOLUME -/AL 1«** oder **»VOLUME +/AL 2«** an.

Anzeigehelligkeit einstellen

- 1 Drücken Sie zum Einstellen der Helligkeit auf hoch, mittel oder gering die Taste **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«**.

TIMER-BETRIEB

Datum und Uhrzeit einstellen

- 1 Schalten Sie das Gerät mit der Taste **»ON/OFF«** in den Bereitschaftsmodus.
- 2 Halten Sie zum Aktivieren der Einstellung die Taste **»TIME/MODE«** zwei Sekunden gedrückt. Der aktuelle Wochentag blinkt im LCD. **»d 1«** steht für Montag, **»d 7«** für Sonntag.
- 3 Drücken Sie zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit dann erneut die Taste **»TIME/MODE«**.
- 4 Drücken Sie zum Einstellen des Minutenwertes **»TUNING-/MIN«**.
- 5 Drücken Sie zum Einstellen des Stundenwertes **»TUNING+/HR«**.
- 6 Drücken Sie zum Bestätigen der Einstellungen erneut die Taste **»TIME/MODE«**.

Alarmzeit einstellen

- 1 Schalten Sie das Gerät mit der Taste **»ON/OFF«** in den Bereitschaftsmodus.
- 2 Halten Sie für Alarm 1 die Taste **»VOLUME -/AL 1«** oder für Alarm 2 die Taste **»VOLUME +/AL 2«** gedrückt.
- 3 Beispiel: Halten Sie die Taste **»VOLUME -/AL 1«** gedrückt, anschließend blinken die Alarmtage am LCD (1 - 7, 1 - 5 oder 6 - 7).
 - Beschreibungen der Alarmtage sind wie folgt: 1 bis 7 (Alarm ist während der Woche aktiv) 1 bis 5 (Alarm ist an Wochentagen aktiv) 6 bis 7 (Alarm ist am Wochenende aktiv)
- 4 Drücken Sie zum Anpassen der Alarmtage die Taste **»TUNING-/MIN«** oder **»TUNING+/HR«**.
- 5 Drücken Sie zum Bestätigen die Taste **»VOLUME -/AL 1«**.
- 6 Drücken Sie zum Einstellen der Alarmminuten die Taste **»TUNING-/MIN«**.
- 7 Drücken Sie zum Einstellen der Alarmstunden die Taste **»TUNING+/HR«**.
- 8 Drücken Sie zum Abschließen der Alarm-1-Einstellungen die Taste **»VOLUME -/AL 1«**.

- Hinweis:**
- Das Gerät weckt Sie zur eingestellten Alarmzeit auf. Die Alarmdauer beträgt 60 Minuten.

Alarm unterbrechen

- Drücken Sie **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«**, während der Alarm ertönt.
- Hinweis:**
- Das Alarmsignal wird gestoppt und der Alarm ertönt nach neun Minuten erneut.

Alarm abbrechen

- 1 Drücken Sie **»ON/OFF«**, während der Alarm ertönt.

- Hinweis:**
- Der Alarm ertönt zur nächsten eingestellten Alarmzeit erneut.

Alarm aktivieren und deaktivieren

- 1 Drücken Sie im Bereitschaftsmodus zum Aktivieren des Alarms mit den zuletzt verwendeten Alarmeinstellungen die Taste **»VOLUME -/AL 1«** oder **»VOLUME +/AL 2«**.
- 2 Beispiel: Bei Betätigung der Taste **»VOLUME -/AL 1«** wird die zuletzt verwendete Alarmzeit angezeigt.
- 3 Durch wiederholtes Drücken der Taste **»VOLUME -/AL 1«** zeigt das Radio die zuletzt eingestellte Alarmzeit sowie die Symbole **»d 1«** und **»d 7«** an.

SchlafTIMER

- 1 Halten Sie zum Aktivieren des SchlafTIMERS etwa 2 Sekunden lang die Taste **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** gedrückt.
- 2 Drücken Sie anschließend wiederholt die Taste **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«**, um den Timer der automatischen Abschaltung auf 90 bis 10 Minuten einzustellen.
- 3 Schalten Sie den SchlafTIMER vor der eingestellten Zeit ab, indem Sie die Taste **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** etwa 2 Sekunden gedrückt halten. Drücken Sie die Taste dann wiederholt, bis **»OFF«** angezeigt wird.

Mobiletelefon aufladen (nur bei Grundig SCN 130)

Der USB-Anschluss an der Rückseite bietet 5 V Gleichspannung zum Aufladen eines Mobiletelefons. Verbinden Sie das Mobiletelefon über ein geeignetes Kabel mit dem USB-Anschluss. Die USB-Stromversorgung ist in allen Betriebsmodi, einschließlich des Bereitschaftsmodus, verfügbar. Beachten Sie die Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an den Hersteller des Mobiletelefons, wenn Sie wissen möchten, ob Ihr Gerät die Aufladung per USB-Anschluss unterstützt. Der USB-Anschluss eignet sich nur zur Ausgabe von Gleichspannung und kann nicht bspw. zur Wiedergabe von Musik von einem USB-Datenträger verwendet werden.

INSTALLATION ET SÉCURITÉ FR

- Cet appareil est conçu pour la lecture de signaux audios. Toute utilisation autre est expressément interdite.
- Protéger l’appareil de l’humidité (gouttes d’eau ou éclaboussures). Ne pas placer de récipients tels que des vases sur l’appareil. Ceux-ci pourraient se renverser et répandre du liquide sur les composants électriques, présentant ainsi un risque pour la sécurité.
- Ne pas placer de flammes nues telles que des bougies sur l’appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d’au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d’expérience ou de connaissance, s’ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l’utilisation de l’appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l’entretien par l’usager de doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les orages constituent un danger pour tous les appareils électriques. Même si l'appareil est hors tension, il peut être endommagé si la foudre frappe le câble électrique.
- Débranchez toujours le câble électrique en cas d'orage.
- Si des dysfonctionnements apparaissent en raison de charges d’électricité statique ou de brèves hausses de tension électrique, réinitialiser l’appareil. Pour ce faire, retirer l’adaptateur électrique et rebranchez-le après quelques secondes.

- Utiliser l’appareil uniquement dans un climat tempéré.
- Ne pas utiliser des produits de nettoyage car cela peut endommager le boîtier. Nettoyer l’appareil avec un chiffon propre et humide.
- Ne pas exposer la batterie de secours à une chaleur extrême provoquée par exemple par le rayonnement direct du soleil, des radiateurs ou du feu.
- Ne jamais ouvrir le boîtier de l’appareil. La garantie ne couvre pas les dégâts causés par une manipulation incorrecte de l'appareil.

- La plaque signalétique est située sur le dessous de l’appareil.
- Ne pas exposer l’appareil à une chaleur extrême provoquée par exemple par le rayonnement direct du soleil, des radiateurs ou du feu.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l’Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).

 Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle

important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L’élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine.Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d’informations concernant le point de collecte le plus proche.

Conformité avec la directive LdSD :

L’appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l’Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l’emballage

 L’emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d’emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d’éléments d’emballage que vous indiquera l’autorité locale dont vous dépendez.

Données techniques

Cet appareil est antiparasite conformément aux directives européennes en vigueur. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

La déclaration de conformité CE de l’appareil est disponible en format PDF à la page d’accueil de Grundig

www.grundig.com/downloads/doc.

Alimentation électrique SCN 120 :
Fabricant d’adaptateur secteur: Dongguan Turnmax Electronic Co., Ltd.

Adresse: Erxiafang Industrial Zone, Xiansha, Gabou Town, Dongguan, Guangdong Province 523287, P.R. China

Modèle: TM-K006VA-00501000PE-02

Entrée adaptateur CA: 100-240V~,50/60Hz 0,2A

Sortie : 5 V === 1.0A 5.0W

Efficacité active moyenne: 73,62%

Consommation électrique à vide: <0.1 W

Max. Consommation d’énergie : <4,5 W (service)

<1 W (veille)

Alimentation électrique SCN 130 :
Fabricant d’adaptateur secteur: Dongguan Turnmax Electronic Co., Ltd.

Adresse: Erxiafang Industrial Zone, Xiansha, Gabou Town, Dongguan, Guangdong Province 523287, P.R. China

Modèle: TM-K007VC-00501500PE-02

Entrée adaptateur CA: 100-240V~,50/60Hz 0,25A

Sortie : 5 V === 1.5A 7.5W

Efficacité active moyenne: 76,65%

Consommation électrique à vide: <0.1 W

Max. Consommation d’énergie : <10.5 W (service)

<1 W (veille)

Sortie :

Hôte USB (pour SCN 130 uniquement) : sortie 5 V === 1 A

Micro-batteries de secours :

Batterie de secours CC : 2 x 1,5 V UM4/R03/AAA

Bandes de fréquences :

FM 87,5 ...108,0 MHz

Caractéristiques du circuit :

Haut-parleur : 2 - 1/4 pouces

Puissance de sortie : 1 W

Dimensions :

l x h x L 166 x 67 x 102 mm

Poids : 350 g

Sous réserve de modifications techniques et de conception.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Fonctionnement sur secteur

S’assurer que la tension secteur figurant sur la plaque signalétique (sur le dessous de l'appareil) correspond à l'alimentation secteur locale. Si ce n'est pas le cas, contacter le revendeur spécialisé.

- Brancher l’adaptateur électrique dans la prise (100 - 240 V~, 50/60 Hz).

Attention :

- la fiche secteur permet de brancher l'appareil sur le secteur. Pour débrancher complètement l'appareil, retirer la fiche.
- La fiche secteur est utilisée pour débrancher l’appareil. Elle doit rester facilement accessible et ne doit pas être obstruée pendant l’utilisation prévue.

Insérer la batterie de secours

Les batteries de secours assurent que les paramètres enregistrés ne soient pas perdus en cas de coupure de courant.

- Ouvrir le compartiment de batteries en appuyant sur la zone marquée et en poussant le couvercle vers le bas.
- Respecter la polarité indiquée sur la base du compartiment de batteries lors de l’insertion des batteries (micro-batteries, 2 x 1,5 V, R03/ UM 4/ AAA).
- Fermer le compartiment de batteries.

Remarque :

- Retirer la batterie de secours lorsqu’elle est déchargée ou lorsque l’appareil n’est pas utilisé pendant une longue période.

Remarque relative à l’environnement :

- Les batteries, y compris celles ne contenant pas de métal lourd, ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Toujours éliminer les batteries usagées conformément aux dispositions locales relatives à l’environnement.

MODE RADIO

Antenne

Pour obtenir la meilleure réception FM (UHF), il suffit d’orienter l’antenne filaire en conséquence.

Mettre l’appareil en hors service

- Commutter l’appareil depuis le mode veille avec le bouton **»ON/OFF«** (marche/arrêt).
- Mettre l’appareil en veille avec le bouton **»ON/OFF«** (marche/arrêt).

Rechercher et enregistrer des stations de radio - automatiquement

Il est possible d’enregistrer 10 stations de radio dans les préréglages.

- Activer la recherche de stations en appuyant sur le bouton **»TUNING+/HR«** ou **»TUNING-/MIN«** jusqu’à ce que l’affichage de la fréquence passe en défilement rapide.

La recherche s’arrête lorsqu’une station est trouvée.

Remarque :

- Pour changer de station par étapes, appuyer brièvement sur **»TUNING+/HR«** ou **»TUNING-/MIN«** plusieurs fois.

Régler la luminosité de l’écran

- Appuyer sur le bouton **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** pour régler la luminosité en niveaux élevé, moyen et faible.
- Appuyer sur le bouton **»PRESET«** et le maintenir enfoncé pour activer la fonction de mémoire.
- Appuyer sur le bouton **»TUNING+/HR«** ou **»TUNING-/MIN«** pour sélectionner le pré-réglage.
- Appuyer sur le bouton **»PRESET«** pour enregistrer la station.

Remarque :

- Si les stations sont déjà enregistrées dans les pré-réglages, elles sont remplacées lorsque de nouvelles stations sont enregistrées.

- Pour enregistrer davantage de stations, réitérer les étapes 1 à 4.

Sélectionner des stations enregistrées

- Sélectionner le pré-réglage en appuyant sur le bouton **»PRESET«** pour sélectionner les stations pré-réglées l’une après l’autre.

Régler le volume

- Régler le volume à l’aide du bouton **»VOLUME -/AL 1«** ou **»VOLUME +/AL 2«**.

MODE MINUTERIE

Régler l’heure

- Mettre l’appareil en veille avec le bouton **»ON/OFF«**.
- Appuyer sur le bouton **»TIME/MODE«** et le maintenir enfoncé pendant deux secondes pour activer le réglage. Le jour actuel de la semaine clignote sur l’écran LCD. «d 1» correspond à lundi, et «d 7» à dimanche.
- Appuyer ensuite de nouveau sur le bouton **»TIME/MODE«** pour régler l’heure actuelle.
- Appuyer sur **»TUNING-/MIN«** pour régler les minutes ;
- Appuyer sur **»TUNING+/HR«** pour régler les heures ;
- Appuyer de nouveau sur le bouton **»TIME/MODE«** pour confirmer les réglages.

Régler l’heure de l’alarme

- Mettre l’appareil en veille avec le bouton **»ON/OFF«** ;
- Appuyer sur le bouton **»VOLUME -/AL 1«** pour l’alarme 1 ou **»VOLUME +/AL 2«** pour l’alarme 2 ;
- Par exemple, appuyer sur le bouton **»VOLUME -/AL 1«** et le maintenir enfoncé. Les jours de l’alarme clignotent ensuite sur l’écran LCD (1 - 7, 1 - 5 ou 6 - 7).
- Les descriptions des jours d’alarme sont telles que suit :
 - 1 - 7 (l’alarme est active toute la semaine)
 - 1 - 5 (l’alarme est active en semaine)
 - 6 - 7 (l’alarme est active le week-end)

- Appuyer sur le bouton **»TUNING-/MIN«** ou **»TUNING+/HR«** pour régler les jours d’alarme.
- Appuyer sur le bouton **»VOLUME -/AL 1«** pour confirmer ;
- Appuyer sur le bouton **»TUNING-/MIN«** pour régler les minutes de l’alarme ;
- Appuyer sur le bouton **»TUNING+/HR«** pour régler les heures de l’alarme ;
- Appuyer sur le bouton **»VOLUME -/AL 1«** pour terminer les réglages de l’alarme 1.

Remarque :

- l’appareil vous réveille à l’heure d’alarme réglée, la durée de l’alarme est de 60 minutes.

Arrêter l’alarme

- Appuyer sur **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** lorsque l’alarme sonne.

Remarque :

- Le signal de l’alarme s’arrête et l’alarme sonne de nouveau après neuf minutes.

Arrêter l’alarme

- Appuyer sur **»ON/OFF«** lorsque l’alarme sonne.

Remarque :

- L’alarme sonnera de nouveau à l’heure d’alarme suivante réglée.

Activer et désactiver l’alarme

- En mode veille, appuyer sur le bouton **»VOLUME -/AL 1«** ou **»VOLUME +/AL 2«** pour activer l’alarme avec les derniers paramètres d’alarme utilisés.
- Par exemple, la dernière heure d’alarme utilisée est affichée si le bouton **»VOLUME -/AL 1«** est actionné ;
- En appuyant sur le bouton **»VOLUME -/AL 1«,** la radio affiche la dernière heure d’alarme réglée, les icônes *»🕒«* et *»🔊«*.

Minuterie de sommeil

- Appuyer sur le bouton **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** et le maintenir

enfoncé pendant environ 2 secondes pour activer la minuterie du sommeil.

- Appuyer ensuite à plusieurs reprises sur le bouton **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** pour sélectionner la minuterie d’arrêt automatique entre 10 et 90 minutes.

- Pour arrêter la minuterie de sommeil avant l’heure réglée, appuyer sur le bouton **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** et le maintenir enfoncé pendant environ 2 secondes, puis appuyer de nouveau à plusieurs reprises sur le bouton jusqu’à ce que **»OFF«** s’affiche.

Recharger un téléphone portable (pour Grundig SCN 130 uniquement)

La prise USB sur la partie arrière peut fournir une alimentation CC de 5 V pour recharger un téléphone portable. Connecter le téléphone portable à la prise USB avec un câble approprié. L’alimentation USB est disponible dans tous les modes de service, y compris le mode veille. Consulter le manuel de l’utilisateur ou le fabricant du téléphone portable pour vérifier s’il est compatible avec la recharge depuis une alimentation USB. La prise USB est appropriée pour une sortie CC uniquement et ne peut pas être utilisée par ex. pour lire de la musique à partir d’une clé USB.

KONFIGURACJA I BEZPIECZEŃSTWO PL

- Urządzenie to przeznaczone jest do odtwarzania dźwięku. Wszelki inny jego użytek jest kategorycznie zabroniony.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią (kroplami lub rozbryzgamii wody). Nie należy stawiać na nim żadnych naczyń takich jak wazony. Mogą się przewrócić i zawartość może się rozlać na elementy elektryczne, powodując zagrożenie bezpieczeństwa.
- Nie wolno stawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia, np. świec.

- Burze stanowią zagrożenie dla wszystkich urządzeń elektrycznych. Nawet jeśli urządzenie jest wyłączone, może zostać uszkodzone przez uderzenie błyskawicy w kabel sieciowy. Podczas burzy należy zawsze odłączyć kabel sieciowy.
- W przypadku wystąpienia usterk spowodowanych ładunkami elektrostatycznymi lub krótkotrwałymi skokami napięcia sieciowego należy zresetować urządzenie. W tym celu na kilka sekund należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- Urządzenia wolno używać tylko w klimacie umiarkowanym.

- Nie wolno stosować żadnych środków czyszczących, ponieważ mogą uszkodzić obudowę. Urządzenie należy czyścić czystą, wilgotną szmatką skórzaną.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym nagrzewaniem spowodowanym na przykład bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, grzejników lub ognia.
- Nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Gwarancja na to urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.

- Tabliczka znamionowa umieszczona jest na spodzie urządzenia.
- Nie wolno narażać urządzenia na nadmierne nagrzewanie spowodowane na przykład bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, grzejników lub ognia.

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

 Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o

punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużyтым sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Informacje o opakowaniu

 Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

Dane techniczne

Urządzenie to pracuje bez zakłóceń radiowych zgodnie z obowiązującymi dyrektywami UE. Produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich 2014/53/EU, 2009/125/EC oraz 2011/65/UE.

Deklarację CE dla aparatu w formie pliku pdf można znaleźć na stronie głównej firmy Grundig

www.grundig.com/downloads/doc.

Zasilanie radiobudzika SCN 120:
Producent zasilacza sieciowego: Dongguan Turnmax Electronic Co., Ltd.

Adres: Erxiafang Industrial Zone, Xiansha, Gabou Town, Dongguan, Guangdong Province 523287, P.R. China

Model: TM-K006VA-00501000PE-02

Wejście zasilacza sieciowego: 100-240V~50/60 Hz 0.2A

Wyjście: 5V === 1.0A 5.0W

Średnia wydajność czynna: 73,62%

Pobór mocy bez obciążenia: <0.1 W

Maks. pobór mocy: < 4,5 W (podczas działania)

< 1 W (w trybie gotowości)

Zasilanie radiobudzika SCN 130:
Producent zasilacza sieciowego: Dongguan Turnmax Electronic Co., Ltd.

Adres: Erxiafang Industrial Zone, Xiansha, Gabou Town, Dongguan, Guangdong Province 523287, P.R. China

Model: TM-K007VC-00501500PE-02

Wejście zasilacza sieciowego: 100-240V~50/60 Hz 0.25A

Wyjście: 5V === 1.5A 7.5W

Średnia wydajność czynna: 76,65%

Pobór mocy bez obciążenia: <0.1 W

Maks. pobór mocy: < 10.5 W (podczas działania)

< 1 W (w trybie gotowości)

Wyjście:

Host USB (tylko model SCN 130): wyjście zasilania 5 V === 1 A

Zasilanie podtrzymujące:

Bateria podtrzymująca: 2 × 1,5 V UM4/R03/AAA

Pasma częstotliwości:

FM 87,5- 108,0 MHz

Cechy obwodów:

Głośnik 2 – 1/4 cala

Moc wyjściowa: 1 W

Wymiary:

S x W x D 166 × 67 × 102 mm

Masa: 350 g

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji technicznych i konstrukcyjnych.

ZASILANIE

Zasilanie z sieci

Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej (na spodzie urządzenia) odpowiada stosowanemu na miejscu napięciu sieci zasilania. Jeżeli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

- Wtyczkę należy włożyć do gniazdka sieciowego (100–240 V~, 50/60 Hz).

Uwaga:

- Do podłączania urządzenia do sieci elektrycznej służą wtyczka. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Do odłączania urządzenia służą wtyczka jego przewodu zasilającego. Powinna ona być zawsze łatwo dostępna podczas użytkowania.

Wkładanie baterii podtrzymującej

Baterie podtrzymujące zapewniają ochronę zapisanych ustawień przed utratą w razie przerwy w dostawie prądu.

- Otworzyć komorę baterii, naciskając w oznaczonym miejscu i zsuwając pokrywę ku dołowi.
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na biegunowość oznaczoną w komorze baterii (mikrobaterie, 2 × 1,5 V, R03/UM 4/AAA).
- Zamknąć komorę baterii.

Uwaga:

- Baterie podtrzymujące należy wyjąć, jeśli są wyczerpane lub wiadomo, że urządzenie przez dłuższy czas nie będzie używane.

Uwaga dot. ochrony środowiska:

- Baterii, także niezawierających metali ciężkich, nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zużyte baterie należy zawsze utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami ochrony środowiska.

TRYB RADIA

Antena

Aby uzyskać najlepszy odbiór w paśmie FM (UHF), wystarczą odpowiednio ustawić antenę przewodową.

Włączanie i wyłączenie

- Włączanie urządzenia z trybu gotowości za pomocą przycisku **»ON/OFF«**.
- Przełączyć urządzenie w tryb gotowości za pomocą przycisku **»ON/OFF«**.

Automatyczne wyszukiwanie i zapisywanie stacji radiowych

W ustawieniach wstępnych można zapisać 10 stacji radiowych.

- Aby włączyć wyszukiwanie stacji, należy nacisnąć przycisk **»TUNING+/HR«** lub **»TUNING-/MIN«**, aż wyświetlana częstotliwość zacznie szybko się zmieniać. Wyszukiwanie jest zatrzymywane po znalezieniu stacji.

Uwaga:

- Aby zmieniać częstotliwość krokowo, należy krótko nacisnąć przycisk **»TUNING+/HR«** lub **»TUNING-/MIN«**.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **»PRESET«** włącza funkcję pamięci.
- Naciskać przycisk **»TUNING+/HR«** lub **»TUNING-/MIN«** , aby wybrać żądane ustawienie.
- Nacisnąć przycisk **»PRESET«**, aby zapisać stację.
- Jeśli stacje są już zapisane w ustawieniach wstępnych, wskutek zapisania nowych stacji zostaną zastąpione.
- Aby zapisać więcej stacji, należy powtarzać kroki 1–4.

Wybieranie zapisanych stacji

- Żądaną zapisaną wcześniej stację można wybrać, naciskając odpowiednią liczbę razy przycisk **»PRESET«**.

Regulacja głośności

- Do regulacji głośności służą przyciski **»VOLUME -/AL 1«** i **»VOLUME +/AL 2«**.

Ustawianie jasności wyświetlacza

- Przycisk **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** umożliwia ustawienie wysokiego, średniego lub niskiego poziomu jasności.

TRYB ZEGARA

Ustawianie godziny

- Przełączyć urządzenie w tryb gotowości za pomocą przycisku **»ON/OFF«**.
- Nacisnąć i przytrzymać przez dwie sekundy przycisk **»TIME/MODE«**, aby włączyć ustawienie. Na wyświetlaczu LCD będzie migać bieżący dzień tygodnia. «d 1» to poniedziałek, a «d 7» to niedziela.
- Następnie znowu nacisnąć przycisk **»TIME/MODE«**, aby ustawić bieżącą godzinę.
- Nacisnąć przycisk **»TUNING-/MIN«**, aby ustawić minuty;
- Nacisnąć przycisk **»TUNING+/HR«**, aby ustawić godziny;

- Ponownie nacisnąć przycisk **»TIME/MODE«**, aby potwierdzić ustawienia.

Nastawianie godziny alarmu

- Przełączyć urządzenie w tryb gotowości za pomocą przycisku **»ON/OFF«**.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **»VOLUME -/AL 1«,** aby ustawić alarm 1 albo przycisk **»VOLUME +/AL 2**

Włączanie i wyłączenie alarmu

1 W trybie gotowości nacisnąć przycisk **»VOLUME -/AL 1«** lub **»VOLUME +/AL 2«,** aby włączyć alarm z ostatnio użytymi ustawieniami.

2 Po naciśnięciu na przykład przycisku **»VOLUME -/AL 1«** wyświetlona zostanie ostatnio użyta godzina tego alarmu;

3 Kilukrotne naciśnięcie przycisku **»VOLUME -/AL 1«** spowoduje, że radio wyświetli ostatnio ustawioną godzinę alarmu oraz ikony ☞ i ☞.

Automatyczne wyłączenie

1 Nacisnąć i przytrzymać przez około 2 sekundy przycisk **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«,** aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego.

2 Następnie kilka razy nacisnąć przycisk **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«,** aby wybrać żądany czas automatycznego wyłączenia z zakresu od 90 do 10 minut.

3 W celu wyłączenia wyłącznika czasowego przed ustawionym czasem nacisnąć i przytrzymać przez około 2 sekundy przycisk **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«,** a następnie kilka razy nacisnąć ten przycisk, aż wyświetlony zostanie komunikat **»OFF«.**

Ładowanie telefonu komórkowego (tylko model Grundig SCN 130)

Gniazdo USB z tyłu radiobudzika umożliwia ładowanie telefonu komórkowego prądem stałym o napięciu 5 V. Wystarczy w tym celu podłączyć telefon komórkowy odpowiednim kablem do gniazda USB. Zasilanie przez USB jest dostępne we wszystkich trybach pracy, z trybem gotowości włącznie. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi lub informacjami producenta telefonu komórkowego, aby sprawdzić, czy obsługuje ładowanie przez USB. Gniazdo USB stanowi jedynie wyjście zasilania prądem stałym i nie można go używać np. do odtwarzania muzyki z nośnika danych USB.

CONFIGURACIÓN Y SEGURIDAD ES

■ Este dispositivo está diseñado para la reproducción de señales de audio. Queda expresamente prohibido cualquier otro uso.

■ Proteja el aparato de la humedad (gotas de agua o salpicaduras). No coloque ningún recipiente, como vasos, sobre el dispositivo. Estos pueden volcarse y derramar líquido sobre los componentes eléctricos, lo que supone un riesgo para la seguridad.

■ No coloque llamas, como velas, sobre el aparato.

■ Las tormentas eléctricas son un peligro para todos los dispositivos eléctricos. Aunque el aparato esté desconectado, puede resultar dañado por un impacto de un rayo en el cable de alimentación.

Desconecte siempre el cable de alimentación durante una tormenta.

■ Si se producen fallos de funcionamiento debido a las cargas de electricidad estática o a breves sobretensiones en la red eléctrica, reinicie el dispositivo. Para ello, extraiga el adaptador de red y vuelva a conectarlo al cabo de unos segundos.

■ Asegúrese de que el dispositivo esté bien ventilado. No cubra las ranuras de ventilación con periódicos, manteles, cortinas, etc.

■ Al decidir dónde colocar el dispositivo, tenga en cuenta que las superficies de los muebles están cubiertas por varios tipos de barniz y plástico, la mayoría de los cuales contienen aditivos químicos.

Estos aditivos pueden corroer los soportes del dispositivo, dejando residuos en las superficies de los muebles que pueden ser difíciles o imposibles de eliminar.

■ Utilice el aparato sólo en un clima moderado.

■ No utilice ningún producto de limpieza, ya que podría dañar la carcasa. Limpie el dispositivo con un paño de piel limpio y húmedo.

■ No exponga las baterías de reserva al calor extremo causado, por ejemplo, por la luz solar directa, calefactores o fuego.

■ No abra nunca la carcasa del aparato. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.

■ La placa de características se encuentra en la parte inferior del dispositivo.

■ No exponga el aparato a un calor extremo, causado, por ejemplo, por la luz solar directa o por el fuego del calentador.

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

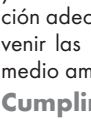
Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

 Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje

 El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

Datos técnicos

Este dispositivo cumple con las directivas de la UE sobre supresión de ruidos. Este producto es conforme a la directivas europeas 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE para su dispositivo en forma de archivo PDF en la página principal de Grundig

www.grundig.com/downloads/doc.

Fuente de alimentación de SCN 120: Fabricante de adaptador de CA:Dongguan Turnmax Electronic Co., Ltd. Address: Erxiafang Industrial Zone, Xiansha, Gabou Town, Dongguan, Guangdong Province 523287, P.R. China Modelo: TM-K006VA-00501000PE-02 Entrada para el adaptador de CA:100-240V~, 50/60 Hz 0.2A Salida: 5V ⎓ 1.0A 5.0W Eficiencia activa promedio: 73,62% Consumo de energia sin carga: <0.1 W Max. Consumo de energía: <4.5 W (funcionamiento) <1 W (en espera)
Fuente de alimentación de SCN 130: Fabricante de adaptador de CA:Dongguan Turnmax Electronic Co., Ltd. Address: Erxiafang Industrial Zone, Xiansha, Gabou Town, Dongguan, Guangdong Province 523287, P.R. China Modelo: TM-K007VC-00501500PE-02 Entrada para el adaptador de CA:100-240V~, 50/60 Hz 0.25A Salida: 5V ⎓ 1.5A 7.5W Eficiencia activa promedio: 76,65% Consumo de energia sin carga: <0.1 W Max. Consumo de energia: <10.5 W (funcionamiento) <1 W (en espera)
Salida: USB host (solo para SCN 130): 5V ⎓ 1A carga
Microbaterías de respaldo: Bat. CC de respaldo: 2 x 1.5v UM4/R03/AAA
Bandas de frecuencia: FM 87.5 ...108.0 MHz
Características del circuito: Altavoz: 2 - 1/4 pulgadas Potencia de salida: 1 W
Dimensiones: An x Al x L 166 x 67 x 102 mm Peso: 350 gr
Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA
Funcionamiento con conexión a la red eléctrica
Compruebe si el voltaje que se indica en la placa de datos (ubicada en la parte inferior del aparato) se corresponde con el de la red de alimentación eléctrica de su hogar. Si este no es el caso, póngase en contacto con su distribuidor especializado.
1 Conecte el adaptador de corriente en el enchufe (100 - 240V~, 50/60 Hz).
Atención
■ El aparato se conecta a la red eléctrica con el enchufe de alimentación. Para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica, desenchufe el cable de alimentación.
■ El enchufe de la red eléctrica se utiliza para desconectar el dispositivo. Debe permanecer fácilmente operativo y no debe obstruirse durante el uso previsto.
Colocación de la batería de respaldo

Funcionamiento con conexión a la red eléctrica

Compruebe si el voltaje que se indica en la placa de datos (ubicada en la parte inferior del aparato) se corresponde con el de la red de alimentación eléctrica de su hogar. Si este no es el caso, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

1 Conecte el adaptador de corriente en el enchufe (100 - 240V~, 50/60 Hz).

Atención

- El aparato se conecta a la red eléctrica con el enchufe de alimentación. Para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica, desenchufe el cable de alimentación.
- El enchufe de la red eléctrica se utiliza para desconectar el dispositivo. Debe permanecer fácilmente operativo y no debe obstruirse durante el uso previsto.

Colocación de la batería de respaldo

Las baterías de respaldo aseguran que los ajustes almacenados no se pierdan en caso de un corte de corriente.

1 Abra el compartimento de la batería presionando el botón de mercado de la zona y empujando hacia abajo la tapa.

2 Tenga en cuenta la polaridad marcada en la base del compartimento de las pilas (microbaterías, 2 x 1,5 V, R03/ UM 4/ AAA).

3 Cierre el compartimento de la batería.

Nota:

- Retire la batería de respaldo cuando esté descargada o cuando sepa que el dispositivo no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.

Nota sobre el medio ambiente:

- Las pilas, incluidas aquellas que no contienen metales pesados, no se deben eliminar junto con los residuos domésticos. Elimine las pilas cumpliendo con los reglamentos medioambientales locales.

MODO RADIO

Antena

Para obtener la mejor recepción de FM (UHF), es suficiente alinear la antena de cable de forma adecuada.

Encender y apagar

1 Conectar el aparato desde el modo de espera con el botón de **»ON/OFF«.**

2 Cambie el aparato al modo de espera con el botón de **»ON/OFF«.**

Búsqueda y almacenamiento automático de emisoras de radio

Puede almacenar hasta 10 emisoras de radio en presintonías.

1 Active la búsqueda de emisoras pulsando el botón **»TUNING+/HR«** o **»TUNING-/MIN«** hasta que la visualización de la frecuencia cambie al modo de ejecución rápida.

La búsqueda se detiene al encontrar una emisora.

Nota:
■ Para avanzar la frecuencia en incrementos, pulse brevemente »TUNING+/HR« o »TUNING-/MIN« varias veces.
2 Mantenga pulsado el botón »PRESET« para activar la función de memoria.
3 Pulse los botones »STUNING+/HR« o »TUNING-/MIN« para seleccionar el preajuste.
4 Pulse el botón »PRESET« para guardar la emisora.
Nota:
■ Si las emisoras ya están almacenadas en los preajustes, se sobrescriben cuando se almacenan nuevas emisoras.
5 Para almacenar más emisoras, repita los pasos del 1 al 4.

Selección de emisoras guardadas

1 Seleccione la emisora presintonizada pulsando el botón **»PRESET«** para seleccionar sucesivamente las emisoras presintonizadas.

Ajuste del volumen

1 Ajuste el volumen con los botones **»VOLUME -/AL 1«** o **»VOLUME +/AL 2«.**

Ajuste del brillo de la pantalla

1 Pulse el botón **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** para ajustar los niveles de brillo en los niveles alto, medio y bajo.

MODO TEMPORIZADOR

Ajuste del tiempo

1 Cambio del aparato al modo de espera con el botón de **»ON/OFF«.**

2 Mantenga pulsado el botón **»TIME/MODE«** durante dos segundos para activar el ajuste. El día actual de la semana parpadeará en la pantalla LCD. »d 1« es lunes, y »d 7« es domingo.

3 A continuación, pulse de nuevo el botón **»TIME/MODE«** para ajustar la hora actual.

4 Pulse **»TUNING-/MIN«** para ajustar los minutos;

5 Pulse **»TUNING+/HR«** para ajustar las horas;

6 Pulse de nuevo el botón **»TIME/MODE«** para confirmar los ajustes.

Ajuste de la hora de alarma

1 Cambie el aparato al modo de espera con el botón de **»ON/OFF«.**

2 Mantenga pulsado el botón **»VOLUME -/AL 1«** para la alarma 1 o **»VOLUME +/AL 2«** para la alarma 2;

3 Por ejemplo, pulse y mantenga pulsado el botón **»VOLUME -/AL 1«** para que los días de alarma parpadeen en la pantalla LCD (1 - 7, 1 - 5 o 6 - 7).

■ Las descripciones de los días de alarma son las siguientes:
1 - 7 (La alarma está activa durante la semana)
1 - 5 (La alarma está activa los días laborables)
6 - 7 (La alarma está activa el fin de semana)

4 Pulse los botones **»TUNING-/MIN«** o **»TUNING+/HR«** para ajustar los días de alarma.

5 Pulse el botón **»VOLUME -/AL 1«** para confirmar;

6 Pulse el botón **»TUNING-/MIN«** para ajustar los minutos de la alarma;

7 Pulse el botón **»TUNING+/HR«** para ajustar las horas de la alarma;

8 Pulse el botón **»VOLUME -/AL 1«** para finalizar los ajustes de la alarma 1.

Nota:

- El dispositivo le despierta a la hora de alarma ajustada, la duración de la alarma es de 60 minutos.

Interrumpir la alarma.

- Pulse el botón **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** mientras suena la alarma.

Nota:

- La señal de alarma se detendrá y la alarma volverá a sonar después de nueve minutos.

Cancelación de la alarma

1 Pulse **»ON/OFF«** mientras la alarma está sonando.

Nota:

- La alarma volverá a sonar a la siguiente hora ajustada.

Activación y desactivación de la alarma

1 En el modo de espera, pulse el botón **»VOLUME -/AL 1«** o **»VOLUME +/AL 2«** para activar la alarma con los últimos ajustes de alarma utilizados.

2 Por ejemplo, si se pulsa el botón **»VOLUME -/AL 1«,** se mostrará la última hora de alarma utilizada;

3 Pulsando repetidamente el botón **»VOLUME -/AL 1«,** la radio mostrará la última hora de alarma ajustada, el »d 1« y los iconos ☞ y ☞.

Temporizador de apagado

1 Pulse y mantenga pulsado el botón **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** durante unos 2 segundos para activar el temporizador de apagado.

2 A continuación, pulse repetidamente el botón **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** para seleccionar el temporizador de apagado automático de 90 minutos a 10 minutos.

3 Para apagar el temporizador de apagado antes de la hora ajustada, mantenga pulsado el botón **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** durante unos 2 segundos y, a continuación, vuelva a pulsarlo repetidamente hasta que aparezca **»OFF«** en la pantalla.

Carga de un teléfono móvil (solo para Grundig SCN 130)

El puerto USB en la parte trasera puede proporcionar una alimentación de 5 V CC para cargar un teléfono móvil. Conecte el teléfono móvil al puerto USB con un cable adecuado. La alimentación USB está disponible en todos los modos de funcionamiento, incluido el modo de espera. Consulte el manual del usuario o el fabricante del teléfono móvil para verificar si admite la carga desde una fuente de alimentación USB. El puerto USB sólo es adecuado para la salida de corriente continua y no se puede utilizar, por ejemplo, para la reproducción de música desde una memoria USB.

Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com